

基本館藏

192222

# 俄羅斯蘇維埃聯邦社會主義共和國殘廢者合作社



中國人民大學

合作社生產企業底組織與計劃教研室

北京 一九五三年

改  
社

4865  
9062

~~10755~~  
192222

627/51  
✓  
V62  
4865  
9062

中國人民大學

Народный университет Китая

合作社生產企業組織與計劃教研室

Кафедра организации и планирования

производственного предприятия кооперации

俄羅斯蘇維埃聯邦社會主義  
共和國殘廢者合作社

Кооперация инвалидов РСФСР

譯自米哈依洛夫的著作，全蘇合作社出版局莫斯科一九五〇年版

*Перевод С. Михайлова*

*Всесоюзное кооперативное издательство Москва—1950г.*

北京 一九五三年 ★ г. ПЕКИН, 1953 г.

俄羅斯蘇維埃聯邦社會主義  
共和國殘廢者合作社

---

著者：米 哈 依 洛 夫

譯者：中國人民大學合作社  
生產企業底組織與計劃教研室

出版者：中 國 人 民 大 學

印刷者：中 國 人 民 大 學 印 刷 廠

---

一九五一年十二月十七日第一版

一九五三年十一月三十日第二次印刷

1007 (7+1000)

# 目錄

第一章	全體人民對衛國戰爭殘廢人員與勞動殘廢人員的關係	一
一	人是社會主義社會最寶貴的資本	一
二	勞動權是蘇聯人最偉大的生活權利	四
三	一切蘇聯公民享有休息權利	七
四	每一個蘇維埃國家的公民都有權獲得物質保證	九
五	蘇聯工人和職員的社會保險	一二
六	勞動殘廢人員及老年殘廢人員的社會保險	一五
七	黨和政府對於衛國戰爭殘廢者及陣亡將士家屬的關懷	一九
八	蘇維埃國家對於殘廢者勞動組織的關懷	二四
第二章	殘廢者合作社在國家國民經濟組織系統中的地位與作用	三一
一	殘廢者合作社的任務	三一
二	殘廢者合作社的結構及其業務範圍	三四

第三章	殘廢者合作社發達的幾個基本階段	四七
一	殘廢者合作社的誕生及其初步活動	四七
二	斯大林五年計劃年代中的殘廢者合作社	五一
三	殘廢人員合作保險金庫的起源和發展	五七
四	偉大的衛國戰爭時期中的殘廢者合作社	六〇
第四章	殘廢者合作社中勞動設施的組織工作	六五
一	殘廢者合作社中勞動設施的生產基礎	六六
二	對於改善殘廢人員勞動條件的關懷	七〇
三	殘廢人員的生產訓練	七六
四	殘廢者合作社在勞動組織方面的工作狀況以及今後的任務	七八
第五章	戰後時期的殘廢者合作社	八一
一	戰後時期殘廢者合作社的主要任務	八一
二	工業的發展	八七
三	貿易和收購	九八
四	非商品性勞務的營業	九九
五	組織羣衆的工作	一〇一

## 第一章 全體人民對衛國戰爭殘廢

### 人員與勞動殘廢人員底關懷

#### 一 人是社會主義社會最寶貴的資本

偉大的蘇維埃作家高爾基說過：『人是值得驕傲的。』這句有名的話，雖然是在半世紀以前說出來的，但祇有到今天，在社會主義的條件下，才有了它的真正意義。

偉大的十月社會主義革命推翻了國內的資本家和地主的政權，粉碎了資本主義的奴役鎖鏈並在人類歷史上開闢了新的紀元。偉大的十月社會主義革命的勝利使人類本身得到了充分的自由。在蘇維埃社會內給每個人都開闢了發揮他的物質和精神力量的最廣闊餘地。『在蘇維埃政權條件下新的時代成長起來了，這一時代正在展開它的巨翅。』（莫洛托夫：偉大的十月社會主義革命三十週年紀念，莫斯科國家政治出版局一九四九年版，第二七頁）像關懷世界上最

寶貴的和有決定性的資本那樣來關懷每個人，來關懷所有的人，乃是布爾什維克黨和蘇維埃國家的主要關懷。

在資本主義社會內的人就是廉價商品。在資產階級的國家內人的地位是決定於他資本的多少，個人追求利潤的成就以及在銀行內的往來帳目。在資產階級的國家內生活上的一切幸福和一切權利都集中在一小撮金融與工業大資本家的手裏。美國實際上的主人就是以洛克斐勒、梅隆、摩根、杜邦以及其他未加冠冕的大王爲首的六十個家族。政權是屬於他們的。英國早在第二次世界大戰以前，在佔人口百分之一·五的資本家的手中就擁有國家全部財富的三分之二。法國的國民財富被臭名遠揚的最大壟斷者底『二百個家族』掠奪在自己的手裏。

在資產階級的社會內人的命運決定於利潤和貪慾，因爲在那裏一切生活都是按照『金錢萬能』的原則來組織的。一個人若是沒有財富，則他的能力、才幹、個人的天賦就不能具有任何價值。資產階級社會的道德主張是『人吃人』。剝削者、寄生者們依靠勞動人民羣衆的勞動、血汗而生活。在這樣的情況下，不是以人的勞動、智慧、才能、正直來測量人的價值。資本主義正在窒息和消滅一切才能。

資產階級的國家正在愚弄個性，並對人的地位加以壓制。美國一千三百萬黑人沒有法律地位，這一事實即可充分說明這一點。祇是因爲自然給人們以黑色的皮膚，他在這個『民主』的國家裏就不能受到安全的保證。衆所週知，在美國不經過法庭和審判就可以殺害成千的黑人。

大家也都知道，在希臘、西班牙、土耳其、智利、巴西以及其他資產階級的國家內對勞動人民是如何的任意輕侮和諷刺。殘酷的壓迫和剝削，得不到法律保障以及爲剝削者苦役般的工

作，這就是資本主義統治的條件下一切勞動人類的命運。

在取得勝利了的社會主義國家裏剝削階級是被消滅了。蘇維埃社會是由工人階級、農民和知識分子來組成的，他們在友愛合作的基礎上生活着和工作着。生產手段與生產工具都歸公共所有。由蘇聯人們的勞動所創造出來的一切收入均屬於勞動人民。在我們這裏沒有二流子和寄生蟲，沒有依靠別人的勞動而生活的人們。蘇聯公民乃是自己國家的具有充分權利的主人。

斯大林憲法根據每個公民的能力，爲他們的事業開展了廣闊的道路。每個蘇聯人民都有着種種的可能性將自己的才能在勞動、科學、藝術、社會、經濟以及國家活動的各方面全部發揮出來。在蘇維埃社會主義社會裏決定公民地位的不是財產狀況、民族出身、性別、職務性質，而是每個公民自身的才能和自身的勞動。蘇維埃國家對於個人利益的保護予以堅固保障。在蘇聯每個公民的神聖不可侵犯，是以法律來保護的。

蘇聯人們充分感到社會主義國家對自己的經常關懷，關懷着對他們的需要和要求的滿足，關懷着每個勞動者的幸福生活，雖然他祇是社會機器上的一個最簡單、最細小的螺絲釘。

這就是爲什麼斯大林同志會對每一個蘇維埃愛國主義者驕傲地發出這樣的話：『……每一個擺脫了資本枷鎖的最平常蘇維埃公民，都比國外任何一個背着資本主義奴隸制枷鎖的大官顯



官高出萬萬。』(斯大林：列寧主義問題，莫斯科外國文書籍出版局一九五〇年中文版，第七三頁)

## 二 勞動權是蘇聯人最偉大的生活權利

斯大林憲法在立法上爲蘇聯的所有公民鞏固了最偉大的生活權利和自由。蘇維埃人民的民主成就就是在蘇維埃社會制度的堅固基礎上建立起來的，在這個制度下政權屬於真正的人民。『在我們的工廠裏是沒有資本家而進行工作的。由人民中間出身的人領導着工作。這在我們這裏也就叫做事實上的社會主義。在我們的田場上是沒有地主，沒有富農，而由農業勞動者進行工作的。由人民中間出身的人領導着工作。這在我們這裏也就叫做日常生活中的社會主義，這在我們這裏也就叫做社會主義的自由生活。』(斯大林：在莫斯科城斯大林選區兩次選民大會上的演說，莫斯科外國文書籍出版局一九四九年中文版，第一〇頁)

社會主義的基本原則，是主張『各盡所能，按勞取酬』。我們所實行的不是虛假的不等，而是擺脫了剝削的自由人們的真正平等，這個平等的內容就在於一切公民有義務按照自己的才能去勞動，同時也有平等的權利取得符合於所支出勞動的數量與質量的報酬。

勞動權是蘇聯人民最偉大的成就，是法令所不能侵犯的生活權利。每個蘇維埃公民有取得

工作的權利。勞動權一直是許多世代的宿望，但是在資產階級的社會條件下它是不能夠被實現的。

在資本主義的國家裏佔支配地位的不是勞動權，而是爲別人而工作的權利。任何資產階級國家都不能賦與勞動人民以工作權利，因爲這同資本主義經濟的真正本質，同生產資料所有者——資本家的利益相矛盾的。美國銀行家的平衡雜誌會無恥地寫道：「使每個人都具有工作權利的這種思想是現在最荒謬思想之一。」

資本主義經濟經常地維持着大批的失業後備軍。失業現象是工人階級的災難，它是資本主義社會不可避免的伴侶。在資本主義制度之下，工人們每天都有被排出企業大門之外的威脅，每天都有失掉工作和被剝奪生存資料來源的威脅。資本家利用失業來降低人工資，開除他們所不喜好的工人，將年老的或是勞動能力喪失至某種程度的工人拋棄街頭。

斯大林同志於一九三三年一月在聯共（布）中央委員會上說道：

「……資本主義國家在失業基礎上發生着何等慘慘的事情呵。在這些國家裏，現在至少有三四千萬個失業者。這是些什麼人呢？普通都說這是一些「走頭無路的人」哩。

他們每天都想覓得工作，尋找工作，幾乎任何工作條件都情願接受，可是誰也不收容他們，因爲他們是些「多餘的」人。同時却又有大批工業品和農產品被那些逞性妄爲的地主資本家的富豪子弟任意揮霍。不給失業者飯吃，因爲他們無飯錢可付；不給他

們屋住，因為他們無房錢可付。他們怎麼過活，何處棲身呢？他們所藉以糊口的，是從老爺臺上拋下來的微薄的施舍，他們在垃圾堆裏尋找腐爛的殘餘食品，他們住在大城市的貧民窟裏，而且大多數是住在郊外用木箱板和樹皮匆忙架成的茅屋裏。不僅如此。不僅失業工人苦於失業現象，而且在業工人也苦於失業現象。他們所以苦於失業現象，是因為大批工人失業的情形使他們在生產中的地位不穩，使他們朝不保夕。今天他們還在工廠裏面做工，可是他們不敢想保明朝醒來時不會聽說他們已被開除了工作。」（斯大林：列寧主義問題，莫斯科外國文書籍出版局一九五〇年中文版，第五一六頁）

這樣的特景，今天我儘在美國、英國、法國、意大利以及其他資本主義國家裏也都可以看到。在那裏，被開除了工作的資料的失業者的隊伍已達四千五百萬。美國在最近一年內全失業者的數目增加了兩倍，並且還有一千八百萬工作不滿一週的半失業者，而這數字還是根據美國的官方材料。

一九四九年二月英國標準晚報報道：工人愛布士殺死自己的兒子。原因即是愛布士將被開除工作。他不僅是沒有絲毫的生活資金，而且也沒有在某一地方可以謀生的任何希望。他說：『思想到可怕的將來，使我忍無可忍，於是我決定將我的兒子從他未來的苦難中解放出來。』這就是證明資本主義英國工人生活的許多例子中的一個。

祇有在社會主義勝利了的國家裏工作權利才成爲每個人真實的和有保障的權利。

在我們這裏，沒有也不能有「多餘的」人。在我們的國內每一個人都有足夠的工作，爲每個人都開闢了發揮自己創造能力和發揮自己才幹的道路。

在蘇聯作爲勞動權的保證的是國民經濟之社會主義組織，蘇維埃社會生產力不斷增長，經濟危機可能性之剷除以及失業現象之消滅。

在蘇聯爲每個人發揮自己勞動問題了真正無限的可能性。我們國家工人和職員的數量正在逐年增長着。恢復和發展國民經濟的戰後斯大林五年計劃，預定到一九五〇年工人和職員的數目應當有更大的增長。

### 三 一切蘇聯公民享有休息權利

休息權同勞動權是緊密地相聯系着的。它對每個蘇聯公民來說也同樣是真實的，並且是有保證的。

在蘇聯憲法上寫道：「休息權之保證爲：工人及職員工作時間規定爲八小時，從事勞動條件困難之職業者工作時間縮減爲七小時至六小時，勞動條件特別困難車間中工作時間縮減爲四小時。」所以，在蘇聯規定了世界上最短的工作日。

此外，一切工人和職員毫無例外地每年都享有二、三週或一個月的保留原薪的休假。

蘇維埃國家爲自己的公民創造一切可能的條件，以便恢復他們的力量與健康。千百萬的勞動人民每年都能享用療養院（療養地）的治療以及在休息宮裏休息。我們有廣泛的俱樂部、文化宮、文化休息公園、圖書館、讀書室、運動場、遊藝場等設備網等來保證休息權。劇院、影院、俱樂部、博物館，是我們祖國的一切公民經常都可以享用的地方。

蘇維埃國家每年拿出大量資金來辦理各種社會文化設施。這樣地關心勞動人民的休息，在資本主義的任何一個國家裏當然是沒有也不可能辦到的。

馬克思在他天才的著作資本論中曾卓越地描寫到資本主義制度是如何地破壞勞動人民的健康。

「……資本因爲對於剩餘勞動有狼樣的貪慾，不僅突破了勞動日的道德的最高限，且突破了勞動日的生理的最高限。它剝奪了身體生長，發達和健康維持的時間。它偷去了消費新鮮空氣和陽光所必要的時間，……只要可能，便把這種時間，併入生產過程之中。從而，勞動者也被視爲單純的生產手段。以食物給予他們，也就像以煤炭添入汽爐，以脂油注入機器一樣。生命力蒐集，恢復和更新所必要的酣睡，被還元爲若干小時的無感覺狀態。沒有這樣幾小時，精力完全消耗掉了的身體組織，是不能復活的。」（馬克思：資本論，第一卷，三聯書店一九五〇年第一版，第二〇三——二〇

對蘇聯公民所保證的休息權說明了蘇維埃社會主義國家關於勞動人民所實行的最偉大的斯大林的關懷。

#### 四 每一個蘇維埃國家的公民都有權獲得物質保證

蘇維埃公民在老年以及患病和喪失勞動能力時所享有的這種物質保證，是世界上任何一個國家所沒有的。

斯大林的蘇聯憲法第一二〇條說：「蘇聯公民年老、患病及喪失勞動能力時，有享受物質保證權。」

此項權利之保證爲：國家出資爲工人及職員舉辦社會保險事業之廣泛發展，對勞動者實行免費醫治，廣泛設備之天然療養所概供勞動者享用。」

蘇維埃公民在老年、因病、受傷、殘廢而喪失勞動能力時，以及在懷妊和分娩期間由國家出資進行物質保證，此外對失去撫養人的這種家庭的家屬，尤其是對陣亡將士家屬所實行的保證，乃是蘇維埃人民最重大的收穫。

加里寧同志在一個會議上，談到關於沙俄時代工人生活時，曾聯想起革命以前他在資本家工廠裏工作時的情況，說道：

『我曾是一個熟練工人，我的工錢是超過了工人們的平均工資。一次，我在工廠裏得了病。病了兩個月，在此期間，我從保險金庫總共祇領到了十五個盧布。當我把這幾個錢拿去付了治療費和醫藥費之後，你們就會想像到，我，這個熟練工人當時是處在一個什麼樣的情況了。兩個月的病，使我成爲以往人們所謂的「光蛋」了。』

在資本主義社會中，在工廠裏喪失了勞動能力的工人，會被趕出大門。殘廢者，對資本家說來，是不算什麼的。因爲有成千成萬期待獲得工作的那些人，經常在尋求着他的位置。那些在生產中，多少年來以自己勞動使資本家致富的年邁工人，却被註定了要遭受貧困和餓死的命運。

而這，仍然是目前各資產階級國家中勞動者的遭遇。

在美國各個工廠大門上，通常懸掛着這樣的告示：『超過四十歲者不得工作。』工人在資本主義苦役中迅速地衰老下去。他把自己的精力、健康、青年時代爲資本家的發財致富而支出了強制勞動，而自己則喪失了勞動能力，落得個一無所有。

在資本主義國家內，我們蘇維埃人所瞭解的這種社會保險是不存在的。

例如，在美國有這樣一種法律，根據這條法律工人和職員就必需交付自己工資百分之二·五的保險金。但是所得的結果是什麼呢？這答案可從以下事實來看：從一九三七年到一九四五這幾年之間，美國工人和職員交付了三十億元以上的保險費，可是在這時期，祇不過支

付了五億五千萬元的撫卹金，即大約等於從他們工資中扣除了的數目的六分之一。同時撫卹金所給與的祇是一些到了六十五歲的工人，而所得到的撫卹金僅祇等於工資的百分之一五——三〇。約有千萬的工人和職員，甚至連這種可憐的撫卹金也完全被剝奪了。類似的情景，我們也可以在其他資本主義國家見到。世界上有四十九個國家沒有老年保險，而且有五十三個國家沒有殘廢的保險，這充分說明了以上所述的問題。

那末，如果拿下列的例子來看，即使工廠的工人是有勞動能力，有地位和有工作的，那末他在資本主義美國的生活到底又怎麼樣？

這是一個服務於美國客輪「美國」號的海員關於他自己生活的故事。

『如果一個海員在外國港口不浪費金錢的話，那末在交納捐稅以後，他手中每月大概可以剩下一百七十五元。在船上，我們要購買自己所必需的工作服和紙煙。我的家庭是不大的，一共祇有三個人——我，妻子和小孩。我們付出四十元的房租。像我這樣的家庭，糧食——最普通的和最便宜的——每日需要四元；一個月就要一百二十元。這就是說，除去房租和糧食外祇剩下十五至二十元。我們的同伴是最怕得病的。到醫生那兒去看病，需要繳付三元；倘若請醫生到家裏來，則需付款五元。倘若海員是國際工人協會的會員，那自己在醫院裏是可以免費醫療。倘若你妻子或小孩生了病，那只有請上帝保祐了！小孩住醫院最少每日必須繳付六至八元。若在照顧較好的私人醫院裏，每天要



付十至十二元。不久前，我曾去醫治牙齒。我拔去了兩個牙和補上了三個牙。對於這筆費用我須要在幾個月中才能籌得出來，因為我已欠了牙醫六十五元。……我的小女兒在中學校裏讀書，雖然想使她進專科大學，但是大學免費的數目是有限的，而我們同事要進那種學校是很不容易的。黑人、猶太人、意大利人進入這樣的大學則更是特別不容易。可是在收費的大學裏念書，每年就要拿出六百至二千元」。

在資本主義美國的工人生活就是如此的。

惟有在社會主義國家內才有勞動人民的實際的物質保證，因此人們不必爲自己的明日，爲自己命運以及自己家庭的命運打憂。蘇維埃人知道，失業是不會威脅到他們的，這是因爲在蘇聯沒有也不可能有不就業的人。他同樣知道，當喪失勞動能力和殘廢時，他不會過着貧苦生活，因爲國家是會照顧他的。蘇維埃公民在物質的保證下過着他們無憂無慮的晚年。

## 五 蘇聯工人和職員的社會保險

社會保險是提高蘇維埃公民福利狀況的最重要的方法，是蘇維埃公民喪失勞動能力時的一種物質保證的方法。

在蘇聯社會保險適用於所有的僱傭勞動者，並不根據他們是在國營企業、公共企業、合作